

VTBAL2

MINI SCALES (500g / 0.1g)

MINIATUUR WEEGSCHAAL (500g / 0.1g)

BALANCE DE POCHE (500g / 0.1g)

BALANZA EN MINIATURA (500g / 0.1g)

MINI-WAAGE (500g / 0.1g)



USER MANUAL
GEbruikersHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG

VTBAL2 – MINI SCALES (500g / 0.1g)



1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **VTBAL2**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Use

a. Preparation

- Open the battery compartment at the back of your scales and insert both batteries. Mind the polarity. Make sure the cover is placed on the scales.

b. Calibration

- Remove the lid and press the ON / TARE button. The **VTBAL2** will display "0.0" and "g" meaning the weighing unit is grams. If not, press the CAL / MODE button until it does.
- Hold the CAL / MODE button pressed for 3 seconds until "CAL 0" flashes onto the display.
- Put one of the standard calibration weights (20g, 40g or 100g) onto the weighing platform.
- Wait a couple of seconds until "CAL F" is displayed. The scales are now calibrated and ready for use. "CAL E" is displayed when an error has occurred. In that case, repeat steps 2 to 4.

c. Other Functions

- Press the CAL / MODE button to choose the weighing unit: g (grams), oz (ounces), dwt (pennyweight), ozt (troy ounces), grain and Ct (carats).
- "LO- -": low battery indication. Replace the batteries with of the same type and specifications.
- "O- -Ld": weight overload.

3. Technical Specifications

Power Supply	2 x 3.0V CR2032C batteries (incl.)
Capacity	500g
Resolution	0.1g
Tare Range	0 ~ 500g
Operation Temperature	15°C ~ 35°C

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VTBAL2 – MINIATUUR WEEGSCHAAL (500g / 0.1g)

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Gebruik

a. Voorbereiding

- Open het batterijvak onderaan het toestel en plaats beide batterijen. Let op de polariteit. Zorg ervoor dat u de batterijen plaatst of vervangt met het deksel op de weegschaal.

b. IJking

- Verwijder het deksel en druk op ON / TARE. De **VTBAL2** geeft "0.0" en "g" weer (weegeenheid in gram). Zo niet, druk op CAL / MODE tot "g" weergegeven wordt.
- Houd CAL / MODE gedurende 3 seconden ingedrukt zodat "CAL 0" op de display flitst.
- Plaats een ijkinggewicht (20g, 40g of 100g) op het weegplatform.
- Wacht enkele seconden tot "CAL F" verschijnt. De weegschaal is nu geijkt en klaar voor gebruik. "CAL E" verschijnt wanneer er een fout is opgetreden. In dit geval, herhaal stappen 2 tot 4.

c. Andere functies

- Druk op CAL / MODE en kies de eenheid: g (gram), oz (ons), dwt (pennyweight), ozt (troy ounces), grain and Ct (karaat).
- "LO- -": aanduiding zwakke batterij. Vervang de batterijen door batterijen van hetzelfde type.
- "O- -Ld": overgewicht.

3. Technische specificaties

Voeding	2 x 3.0V CR2032C batterijen (meegelev.)
Weegcapaciteit	500g
Nauwkeurigheid	0.1g
Tarra	0 ~ 500g
Werktemperatuur	15°C ~ 35°C

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VTBAL2 – BALANCE DE POCHE (500g / 0.1g)

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.

Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Use

a. Préparation

- Ouvrir le couvercle de la trappe à batterie et placer les deux piles en respectant la polarité. Veiller à placer le couvercle sur la balance.

b. Calibrage

- Retirer le couvercle et enfoncer ON / TARE. La **VTBAL2** affiche « 0.0 » et « g » indiquant l'unité de mesure en grammes. Si non, enfoncer CAL / MODE et sélectionner l'unité de mesure en grammes.
- Maintenir enfoncé CAL / MODE pendant 3 secondes jusqu'à ce que « CAL 0 » clignote sur l'afficheur.
- Placer un des poids étalon (20g, 40g ou 100g) sur le tablier de passage.
- Patienter quelques secondes jusqu'à ce que « CAL F » s'affiche. La balance est calibrée et prête à l'emploi. « CAL E » s'affiche en cas d'erreur. Le cas échéant, répéter les étapes 2 à 4.

c. Autres fonctions

- Enfoncer CAL / MODE et choisir l'unité de mesure : g (grammes), oz (onces), dwt (pennyweight), ozt (onces de Troyes), grain and Ct (carats).
- « LO- - » : indication de pile faible. Remplacer les piles par des piles du même type.
- « O- -Ld » : surcharge.

3. Spécifications techniques

Alimentation	2 piles de 3.0V type CR2032C (incl.)
Capacité	500g
Précision	0.1g
Tare	0 ~ 500g
Température de service	15°C ~ 35°C

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VTBAL2 – BALANZA EN MINIATURA (500g / 0.1g)

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la **VTBAL2**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarla. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Uso

a. Preparación

- Abra el compartimiento de baterías e introduzca dos pilas. Controle la polaridad. Asegúrese de que la tapa esté en la balanza.

b. Calibración

- Quite la tapa y pulse ON / TARE. La **VTBAL2** visualiza « 0.0 » y « g » indicando la unidad de pesado en gramos. Si no es el caso, pulse CAL / MODE y selecciona la unidad de pesado en gramos.
- Mantenga pulsado CAL / MODE durante 3 segundos hasta que « CAL 0 » parpadee en la pantalla.
- Ponga uno de los pesos de calibración (20g, 40g o 100g) en la plataforma.
- Espere algunos segundos hasta que « CAL F » se visualice. La balanza está calibrada y lista para utilizar. « CAL E » se visualiza en caso de error. Si no es el caso, repita los pasos de 2 a 4.

c. Otras funciones

- Pulse CAL / MODE y seleccione la unidad de pesado: g (gramos), oz (onzas), dwt (pennyweight), ozt (onzas de Troyes), grain y Ct (quilate).
- « LO- - » : indicador de batería baja. Reemplace las pilas por nuevas del mismo tipo.
- « O- -Ld » : sobrecarga.

3. Especificaciones

Alimentación	2 pilas de 3.0V tipo CR2032C (incl.)
Capacidad	500g
Precisión	0.1g
Tara	0 ~ 500g
Temperatura de funcionamiento	15°C ~ 35°C

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VTBAL2 – MINI-WAAGE (500g / 0.1g)

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für Ihren Ankauf! Genießen Sie gemütliche Sommerabende dank der Sonnenschirmlampe. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen.

2. Gebrauch

a. Vorbereitung

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 2 Batterien (nicht mitgeliefert) ein. Achten Sie auf die Polarität. Sorgen Sie dafür, dass Sie die Batterien mit dem Deckel auf der Wägeplatte einlegen oder wechseln.

b. Kalibrierung

- Entfernen Sie den Deckel und drücken Sie ON / TARE. Die **VTBAL2** zeigt "0.0" und "g" (Maßeinheit in gram). Zo niet, druk op CAL / MODE tot "g" weergegeven wordt.
- Halten Sie CAL / MODE während 3 Sekunden gedrückt bis "CAL 0" im Display blinkt.
- Stellen Sie ein Prüfgewicht (20g, 40g oder 100g) auf der Wägeplatte.
- Warten Sie einige Sekunden bis "CAL F" erscheint. Die Waage ist jetzt kalibriert und gebrauchsfertig. "CAL E" erscheint wenn es einen Fehler gibt. In diesem Fall, wiederholen Sie Schritte 2 bis 4.

c. Andere Funktionen

- Drücken Sie CAL / MODE und wählen Sie die Maßeinheit: g (Gramm), oz (Unze), dwt (Pennyweight), ozt (Troy Unzes), grain und Ct (Karat).
- "LO- -": Lo-Bat-Anzeige. Ersetzen Sie die Batterien durch eine Batterie gleichen Typs.
- "O- -Ld": Überlastschutz

3. Technische Daten

Stromversorgung	2 x 3.0V CR2032C -Batterien (mitgeliefert)
Wägebereich	500g
Auflösung	0.1g
Tara	0 ~ 500g
Betriebstemperatur	15°C ~ 35°C

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.